

Optional management authority and alterations

選擇性管理授權及變更

Not for use with portfolio bond products 不適用於投資組合計劃產品

Please write in English and in BLOCK CAPITALS. 請用英文正楷填寫。

To: Friends Provident International Limited 致: 英國友誠國際有限公司

簽署。

For completion by the policyholder(s) 由保單持有人填寫			
Policy number 保單號碼			
נייי טעג - די רא	First (or only) policyholder 第一(或唯一) 保單持有人	Second policyholder 第二保單持有人	
Full name of policyholder(s) (the "Policyholder(s)") 保單持有人全名(「保單持有人」)	NO. (200-12) NO. 1-13 (13)		
Name of product 產品名稱			
Declaration 聲明			
I/We declare that I/we wish to appoint 本人/我們謹此聲明,本人/我們欲委任 to be the investment adviser (the "Adviser") of the investment-linked funds held within the Policy. I/We request Friends Provident International Limited ("Friends Provident International") to enter into any formal agreements required by the Adviser to facilitate this appointment. 擔任保單內所持投資相連基金的投資顧問(「顧問」)。本人/我們要求英國友誠國際有限公司(「英國友誠國際」)訂立顧問所須的正式協議,以促成此項委任。			
Part 1 Granting of optional management authority 第1部分 授予選擇性管理授權			
SECTION A A節			
I/We grant the Adviser authority to act in the following capacity in relation to the Policy (please read the three options carefully before indicating the authority you wish to grant to the Adviser) : 本人/我們授權顧問以下列身份就保單行事 (在指明您希望向顧問作出什麼授權前,請先細閱下列三個選項) :			
Please select one of the following options. 請選擇以下其中一項選項。			
Option 1: Advisory basis only, my si 選項一:只提供顧問服務,並須本人	gned consent required 人簽署同意		
and Friends Provident International sho International should not action any invo	ould only act upon investment instructions that estment instructions that have not been signed.	tion of the investment-linked funds held within the Policy, at I/we, as Policyholder(s), have signed. Friends Provident ed by me/us. 與本人/我們進行商討,而英國友誠國際應只根據	
本人/我們作為保單持有人簽署的批	公 資指示行事。英國友誠國際不應就未經本	本人/我們簽署的投資指示採取任何行動。	
Option 2: Advisory basis only, without 選項二:只提供顧問服務,並毋須不	out signed consent 本人簽署同意		

DAHK_XP_AF_OMA 06:18

Provident International on my/our behalf, without the need to obtain my/our signature(s) on these instructions.

I/We declare that the Adviser will discuss any proposed alterations to the composition of the investment-linked funds held within the Policy, and obtain my/our agreement before any changes are made. I/We authorise the Adviser to submit written investment instructions to Friends

本人/我們聲明,顧問會就保單內持有的投資相連基金組合的任何更改建議與本人/我們進行商討,並在取得本人/我們的同 意後才進行任何更改。本人/我們授權顧問代表本人/我們向英國友誠國際遞交書面投資指示,而該等指示毋須本人/我們

			Policy number(s): 保單號碼:	
	Option 3: Delegated investme	nt management		
	選項三:委託投資管理權			
	me/us first, to make all investn performance will notionally be us I/We authorise Friends Provident from me/us in person.	nent decisions, including ed to calculate the value of t International to act upon	exercising the option for softhe Policy and/or re-direct the investment instructions	complete discretionary authority, without consulting witching between investment-linked funds whose regular premiums to other investment-linked funds. sof the Adviser as if the instructions are originated
	/我們的意願,包括行使轉換	投資相連基金的權利,而	而此等基金的表現名義上會	內定權限,作出所有投資決定前毋須先徵詢本人 會被用於計算保單價值,及/或更新配置定期保 ,如同本人/我們親自發出的指示一樣。
or the P Friends P any liabili 本人/我 行事直至	olicy. I/We authorise Friends Pro rovident International and deliver ty on the Adviser's part in any wa 於們特此追認及確認顧問此前或	vident International to act ed to Friends Provident Int y resulting from investmen 此後就保單向英國友誠區	t upon this authority until re ternational's registered office t instructions made prior to 國際作出的任何及全部投資	ernational heretobefore or hereafter by the Adviser woked by me/us by a written notice addressed to a in Hong Kong but such revocation shall not affect such revocation. 受指示。本人/我們授權英國友誠國際按此授權教銷在任何情況下將不會影響顧問對在該撤銷之
ake actio 本人/我	on, on the Adviser's part, which give	ves rise to any loss in value	e to the Policy howsoever ar	to the Policy, as a result of the actions, or failure to rising. 卡,不管該等損失如何產生,英國友誠國際將不
costs and of law su 本人/我 申索、費	We and my/our estates promise to repay or reimburse Friends Provident International for all losses, damages, liabilities, actions, proceedings, claims, osts and expenses (including legal expenses) arising from the activities of the Adviser (including, but not limited to, the cost of defending in any court law such claim, demand or action against Friends Provident International and the cost of recovering the investments held by the Adviser). [5人/我們及本人/我們的遺產管理人承諾向英國友誠國際償還或賠償因顧問的活動招致的所有損失、損害、責任、訴訟、法律程序、理索、費用及開支(包括法律開支)(包括但不限於就他人對英國友誠國際提出的申索、要求或訴訟而在法院進行答辯的費用,以及追回由顧問持有投資所產生的費用)。			
SECTIO	N B B節			
Remune	muneration (the "OMA Fee") 報酬(「OMA費用」)			
Effective 生效日期		$D_1D_1M_1M_1$	Y	
Your Int 您中介戶	ermediary Account Number pa ⁱ 口號碼	yable to		
	elect one of the following optic 【下其中一個選項。	ons.		
	I/We have agreed with the Advisor 本人/我們已與顧問協定不會		ot be paid.	
	Annually - I/We have agreed to 每年 - 本人/我們已同意向顧問		A Fee at the rate of 0.50%	o 0.75% 1.00% per annum 的OMA費用,
		riends Provident Internatio		a series of withdrawals from the Policy in order to vals by cancelling units allocated to the Policy and
	基數為每個保單週年日保單的單位執行該等提款,之後向顧問		希望從保單中提款以支付C	MA費用,英國友誠國際透過取消分配至保單的
	Quarterly - I/We have agreed t 每季 - 本人/我們已同意向顧問	o pay the Adviser an OM 明支付每季	A Fee at the rate of 0.15%	0.20% 0.25% per quarter 的OMA費用,
	OMA Fee and request Friends Proto pay the OMA Fee to the Advisor	vident International to effe er.	ct these withdrawals by cand	series of withdrawals from the Policy in order to pay the celling units allocated to the Policy and subsequently
	基數為每個保單季度日保單的 保單的單位執行該等提款,之很	買入價值#。本人/我們 後向顧問支付OMA費用。	希望從保單中提款以支付C	MA費用,並要求英國友誠國際透過取消分配至
For reg	ular premium contracts, the value	of any Initial Units will not	be included in the bid value	of the Policy for the calculation and payment of the

OMA Fee. Therefore, both annual and quarterly payments of the OMA Fee will commence on the second anniversary of the Policy, unless stated otherwise.

對於定期保費合約,任何初始單位的價值不會在計算及支付OMA費用時,計入保單買入價值。因此,除非另行説明,否則OMA費用的 年度及季度付款均將從保單的第二個週年日開始。

For single premium contracts, annual payments of the OMA Fee will commence on the first anniversary of the Policy. For quarterly payments, the payments of the OMA Fee will commence on the first quarterly anniversary of the Policy, unless stated otherwise.

, 對於整付保費合約,OMA費用的年度付款將從保單的第一個週年日開始。對於季度付款,除非另行説明,否則OMA費用的支付將從保 單首個季度日開始。

Please note that in agreeing to pay the Adviser the OMA Fee, you are doing so in the knowledge that the Illustration document which you have signed does not take into account of these discretionary fees you choose to pay to the Adviser. 請注意,您同意向顧問支付OMA費用,即表示您已知悉此支付予顧問選擇性費用並未反映在您所簽署的退保説明文件。

	Policy number(s): 保單號碼:	
Part 2 For completion by the 第2部分 由顧問(即投資顧問2	adviser (i.e. the investment adviso 公司)填寫	or firm)
Declaration 聲明		
shall act as the Adviser will be (please indicate be	low by ticking the appropriate box):	n accordance with them. The capacity in which I/we /我們將以下列身份擔任顧問(請在下文適當空
Advisory basis only (Policyholder 只提供顧問服務(保單持有人已在	·(s) has/have selected OPTION 1 in Part 1 o E本表格第一部分選取選項一)	f this form)
I/We understand that Friends Prov Policyholder(s).	vident International will only act upon inves	tment instructions that have been signed by the
- ' '	『會根據已由保單持有人簽署的投資指示行』	事。
Advisory basis only (Policyholder 只提供顧問服務(保單持有人已在	·(s) has/have selected OPTION 2 in Part 1 (E本表格第一部分選取選項二)	of this form)
I/We understand that I/we must obtain Provident International and that I/we	ain the Policyholder's/Policyholders' agreemen e may be asked to provide such agreement to l 頁就任何提呈英國友誠國際的投資指示取得	t to any investment instructions submitted to Friends Friends Provident International if requested. 保單持有人的同意,並且本人/我們可能須應要
	ent (Policyholder(s) has/have selected OP	TION 3 in Part 1 of this form)
I/We confirm that the Policyholder(sont limited to submitting investmenthe Policyholder(s)' behalf and I/we authorization (SFC Type 9 licence) including but not limited to submittin本人/我們確認,保單持有人已授或重新配置任何日後的定期保費到	s) has/ have authorised me/us to manage the t instructions and/ or re-direct any future reg further confirm that I/we and my/our relevant enabling me/us and my/our relevant employing investment instructions to Friends Provident 受權本人/我們管理保單的投資相連基金,是其他投資相連基金,以及本人/我們進一生會第9類牌照),使本人/ 我們及本人/	investment-linked funds of the Policy, including but pular premiums to other investment-linked funds on employees, servants or agents hold the appropriate ees, servants or agents to provide the said service International in relation to the Policy. 包括但不限於代表保單持有人提交投資指示及/步確認,本人/我們及本人/我們相關的僱員、我們相關的僱員、我們相關的僱員、
My/Our SFC License Number is 本人/我們的證監會牌照號碼是		
I/We confirm that I/we and my/our relevant employees, servants or agents are competent to provide the services to the Policyholder(s) in the capacity above and I/we shall use my/our best endeavours to act and ensure my/our relevant employees, servants or agents to act competently, honestly and fairly to the Policyholder(s). 本人/我們確認本人/我們及本人/我們相關的僱員、員工或代理有資格以上述身份向保單持有人提供服務;本人/我們將竭力向保單持有人提供恰當、誠實及公平的服務,並竭力確保本人/我們相關的僱員、員工或代理亦如是行事。		
I/We confirm that I/we have complied with all relevant rules and regulations in Hong Kong where I am/we are licensed to conduct insurance brokerage business and/or the regulated activities as mentioned above. I/We undertake to continue using my/our best endeavours to comply with all relevant rules and regulations. I/We confirm that I/we shall notify Friends Provident International of any changes to my/our authorization status, changes of the authorization/licensing status of my/our relevant employees, servants or agents; and any disciplinary action taken against me/us and/or against my/our relevant employees, servants or agents. 本人/我們確認,本人/我們確認,本人/我們已遵守香港所有相關規例及條例,並在香港獲取牌照進行保險經紀業務及/或上述受規管的活動。本人/我們保證繼續竭力遵守所有相關規例及條例。本人/我們確認,本人/我們將就本人/我們授權情況的任何變更,及本人/我們相關的僱員、員工或代理採取的任何紀律處分通知英國友誠國際。		
Signature of the Adviser 顧問簽署	For and on behalf of 代表	
Date 日期	DID MIM YIYIYI	
Name of Authorised Signatories (Please print name) 獲授權簽署人姓名(請用正楷填寫)		
Name of the person providing the relevant service to the Policyholder(s) 提供有關服務予保單持有人之人士姓名		

DAHK_XP_AF_OMA 06:18 英國友誠國際 選擇性管理授權及變更 3

Telephone of the Adviser 顧問電話

Fax No. of the Adviser 顧問傳真號碼

Email of the Adviser 顧問電郵

	Policy number(s): 保單號碼:
	Part 3 Optional management authority alterations 第3部分 選擇性管理授權變更
	e select one of the following options. 『下列其中一個適用選項。
/We w 本人/	vish to alter my/our existing Optional Management Authority ('OMA') granted to the Adviser in the following manner: 我們希望按以下方式變更本人/我們向顧問作出的現有選擇性管理授權(「OMA」):
	Cancellation of existing optional management authority 取消現有選擇性管理授權 I/We hereby revoke the existing OMA granted to the Adviser and instruct Friends Provident International to stop accepting any investment instructions from the Adviser made on my/our behalf in relation to the Policy and cease to make any payments from my/our Policy to the Adviser with regards to the OMA with immediate effect. 本人/我們特此撤銷向顧問作出的現有選擇性管理授權,並指示英國友誠國際停止接受顧問代表本人/我們就保單下達的任何投資指示,並停止從本人/我們的保單向顧問支付與選擇性管理授權有關的任何款項,即時生效。 Please note: If you are cancelling your OMA as a result of changing the Adviser, please also complete a new OMA form for your new Adviser (where applicable). 請注意:如果您因更換顧問而取消您的選擇性管理授權,另請為閣下的新顧問填寫一份新的選擇性管理授權表格(如適用)。
	Change the frequency of remuneration payment to the adviser 更改向顧問支付報酬的次數 Quarterly to Annually 由每季改為每年
	I/We wish to change my/our current fee paid to the Adviser with regards to the OMA to a rate of 本人/我們希望將本人/我們目前就選擇性管理授權向顧問支付費用的次數改為每年, 0.50% 0.75% 1.00% per annum of the bid value of the policies' accumulation units, and further instruct Friends Provident International to make a series of withdrawals from the Policy to effect the said payments commencing from the next anniversary of the Policy. 基數為保單累積單位的買入價值,並進一步指示英國友誠國際自保單的下個週年日起從保單提款,以執行上述付款。
	Annually to Quarterly 由每年改為每季
	I/We wish to change my/our current fee paid to the Adviser with regards to the OMA to the rate of

Note 註

Please return the original duly completed form to our Hong Kong registered office. In instances where a faxed copy is sent initially, please kindly arrange to let us have the original within 8 weeks, otherwise we would deem this alteration has been cancelled. 請將適填妥的本表格正本交回至我們的香港註冊辦事處。若最先以傳真文件發送,請請將表格正本於八週內提交,否則本公司會視該變更已被取消。

per quarter of the bid value of the policies' accumulation units, and further instruct Friends Provident International to make a series of withdrawals from the Policy to effect the said payments commencing from the first quarterly anniversary after the next anniversary of the Policy.

基數為保單累積單位的買入價值,並進一步指示英國友誠國際自保單的下個週年日後首個滿一季度之日起從保單提款,以執行上述付款。

Personal Data (Privacy) Ordinance ('PDPO') Personal information collection statement ('PICS') 個人資料 (私隱)條例(「個人資料(私隱)條例」)收集個人資料聲明(「聲明書」)

- 1 We take the responsibility of handling your personal data very seriously and we will only ask you for details required to process your requests to us. Please be aware of our privacy policy please visit www.fpinternational.com.hk/legal/privacy-and-cookies.jsp to view the full policy or this can be provided on request from our Data Protection Officer.
 - 我們十分重視處理個人資料的責任,我們只會向您查詢所需的資料以處理有關指示。請瀏覽https://zh.fpinternational.com.hk/legal/privacy-and-cookies.jsp以查閱完整的私隱政策: 您亦可向本公司的資料保護主任索取此政策。
- 2 Friends Provident International Limited ('FPIL', 'we', 'our' or 'us') is committed to protecting the privacy of its customers. We are bound by the Data Protection Principles set out in the PDPO. We only collect, use or disclose your personal data in accordance with the PDPO and this PICS. 英國友誠國際有限公司(「英國友誠國際」或「本公司」)致力保護本公司客戶的私隱。本公司須受個人資料(私隱)條例所載的保障個人資料原則約束。本公司只會根據個人資料(私隱)條例及本聲明書而收集、使用或披露您的個人資料。
- 3 It is mandatory for you to provide all of the personal data requested on this form. Failure to provide all the personal data requested on this form may mean that we are unable to process your application.
 - 您必須提供本表格中要求提供的所有個人資料。如您未能提供本表格要求提供的所有個人資料,則可能導致本公司無法處理您的申請。

Policy number(s): 保單號碼:	

Personal Data (Privacy) Ordinance ('PDPO') Personal information collection statement ('PICS') (cont.) 個人資料(私隱)條例(「個人資料(私隱)條例」)收集個人資料聲明(「聲明書」)(續)

4 The personal data collected or held by FPIL which includes all the personal data contained in the application form you have completed, or in any document to be provided to FPIL which forms part of the application form, or is otherwise authorised by you to be provided to FPIL, may be used by us for the following purposes (all purposes in this paragraph 4 shall collectively be referred to as the 'purposes'):

英國友誠國際所收集或持有的個人資料(包括您填妥的申請表格或將向英國友誠國際提供並構成投保申請表格一部分的任何文件所載的所有個人資料,或其他已獲您授權提供予英國友誠國際的所有個人資料)均可由英國友誠國際用作以下用途(在第4段詳列的所有用途統稱為[有關用途]):

(i) processing the policy application form including underwriting;

處理投保申請表格(包括承保);

(ii) administering your policy and providing services in relation to your policy;

管理您的保單及提供與您保單相關的服務;

(iii) investigating and processing claims made under your policy;

調查及處理您根據保單提出的索償;

(iv) conducting research, surveys, customer analysis and data matching for statistical purposes;

研究、調查、客戶分析、資料核對及統計用途;

(v) keeping you informed about other insurance and financial products and services provided by FPIL, and other financial services providers with whom FPIL maintains business referral or partnership arrangements;

讓您了解由英國友誠國際及與英國友誠國際保持業務轉介關係或業務夥伴安排的其他理財服務供應商所提供的其他保險及理財產 品及服務:

(vi) facilitating direct debits, requests for payment of premiums, surrender values and death benefit claims;

接受直接付款,支付保費要求、退保價值及身故利益索償要求;

(vii) communicating with you, the insured, and your financial adviser for purposes relating to the policy;

就與保單相關的事項與您、受保人及您的理財顧問聯繫;

(viii) communicating with government authorities, any industry association or federation such as the Hong Kong Federation of Insurers or similar organisation ('Federation'), any members of the Federation to allow these parties to carry out their regulatory functions or such other functions that may be assigned to them from time to time and are reasonably required in the interest of the insurance industry or any member(s) of the Federation;

與政府機構、任何行業協會或聯會(例如香港保險業聯會或類似機構)(「聯會」)、聯會的任何成員聯繫,以便有關方面可履行其監管職責或者可能不時委派予聯會而且對保險業界或聯會任何成員的利益而言是合理需要的其他職責;

(ix) meeting any disclosure requirements imposed by any local or foreign law or court order binding on FPIL or pursuant to guidelines issued by regulatory or other relevant authorities with which FPIL is expected to comply;

符合對英國友誠國際具約束力的任何本地或外地法例或法庭命令,或根據監管或其他相關機構所要求英國友誠國際遵守的指引而 提出的任何披露要求;

(x) meeting any tax assessment and tax collection obligations;

履行任何評税及徵税責任;

(xi) allowing government authorities (such as the Insurance Authority) to carry out their regulatory functions; 允許政府機構(例如保險業監管局)履行其監管職責;

(xii) prevention of crime or detection of fraud, debt collection, enabling assets to be rightfully claimed; and 防止罪行或偵查欺詐及收集債務,使資產得以適當方式索償;及

(xiii) enabling actual or proposed assignee or transferee of FPIL to evaluate FPIL.

讓英國友誠國際的實際或建議承讓人或受讓人能夠評估英國友誠國際。

5 The passing of personal data to other third parties whether within or outside Hong Kong by FPIL for the purposes:

英國友誠國際移交個人資料予香港境內或境外的其他第三方作有關用途:

For the purposes, FPIL may provide your personal data to the following

英國友誠國際可就有關用途而向以下人士提供您的個人資料:

(i) your financial adviser;

您的理財顧問;

(ii) companies carrying on reinsurance related business;

經營再保險相關業務的公司;

(iii) medical examiners and practitioners;

醫生

(iv) claims investigation companies in the event of a claim;

索償調查公司(在出現索償情況下);

(v) any professional adviser, data processor, IT service provider, mailing house or third party service providers providing administration services to FPIL;

向英國友誠國際提供任何專業顧問、資料處理員、資訊科技服務供應商、郵遞公司或提供管理服務的第三方供應商;

DAHK_XP_AF_OMA 06:18 英國友誠國際 選擇性管理授權及變更 5

Policy number(s): 保單號碼:	

Personal Data (Privacy) Ordinance ('PDPO') Personal information collection statement ('PICS') (cont.) 個人資料(私隱)條例(「個人資料(私隱)條例」) 收集個人資料聲明(「聲明書」)(續)

(vi) researchers;

調查機構/人員;

(vii) any actual or proposed assignee of FPIL or transferee of FPIL's rights in respect of the customer; 英國友誠國際的任何實際或建議承讓人或承繼英國友誠國際對客戶的權利的任何實際或建議受讓人;

(viii) government agencies and authorities as required or permitted by law;

法律規定或允許的政府機構及部門;

(ix) any industry association or Federation; and

任何保險業協會或聯會;及

(x) any person pursuant to a court order.

根據法院命令所指的任何人士。

6 You have various rights in relation to your personal data including accessing your data, and in some limited circumstances objecting to processing or having your data erased. You can find out more information about how to exercise these rights and details of who to contact with queries on our privacy practices by viewing our full privacy policy available on our website www.fpinternational.com.hk/legal/privacy-and-cookies.jsp or it can be provided upon request from our Data Protection Officer, Friends Provident International Limited, Royal Court, Castletown, Isle of Man, British Isles IM9 1RA.

您就您的個人資料擁有各種權利,包括查閱您的資料,以及在某些有限的情況下反對處理或刪除您的資料。您可以瀏覽本公司的網站 https://zh.fpinternational.com.hk/legal/privacy-and-cookies.jsp查閱完整的私隱政策,進一步了解有關如何行使這些權利以及查詢有關私 隱慣例。您亦可向本公司的資料保護主任(地址:Friends Provident International Limited, Royal Court, Castletown, Isle of Man, British Isles IM9 1RA)索取完整的私隱政策。

7 Nothing in this PICS shall limit the rights of customers or insured persons under the PDPO. 本聲明書所載內容不會限制您根據個人資料(私隱)條例享有的權利。

8 Declarations 聲明

I/We have read and understood this PICS. 本人/我們已閱讀並明白本聲明書。

第一(或唯一)保單持有人		第二保單持有人		
	DID MIM YIYIYI	D.D. M.M. Y.Y.Y.Y		

Second policyholder

Signature(s) 簽署

Date 日期

PLEASE SIGN & SEND THE COMPLETED FORM NO LATER THAN 14 DAYS TO US

請將已填妥及簽署的表格於14天內交予本公司

Email 電郵: policyservicing@fpihk.com

Mail 郵寄: Friends Provident International Hong Kong office, 803, 8/F., One Kowloon, No.1 Wang Yuen Street, Kowloon Bay, Hong Kong. 英國友誠國際香港辦事處,香港九龍灣宏遠街1號一號九龍803室。

First (or only) policyholder

Friends Provident International Limited: Registered and Head Office: Royal Court, Castletown, Isle of Man, British Isles, IM9 1RA. Isle of Man incorporated company number 11494C. Authorised and regulated by the Isle of Man Financial Services Authority. Provider of life assurance and investment products. Hong Kong branch: 803, 8/F., One Kowloon, No.1 Wang Yuen Street, Kowloon Bay, Hong Kong. Authorised by the Insurance Authority of Hong Kong to conduct long-term insurance business in Hong Kong. Friends Provident International is a registered trademark and trading name of Friends Provident International Limited.

英國友誠國際有限公司:註冊及總辦事處:Royal Court, Castletown, Isle of Man, British Isles, IM9 1RA

馬恩島的註冊公司號碼為11494C 獲Isle of Man Financial Services Authority認可及監管

人壽保險及投資產品的供應商 獲

香港分公司辦事處:香港九龍灣宏遠街1號一號九龍803室 獲香港保險業監管局授權在香港經營長期保險業務 英國友誠國際為英國友誠國際有限公司的註冊商標及商號